

# குடும்பம்

Estd 1924.

காக்கங்கள் 8.

கனி வெளியீடு. வருட சந்தா { உள்ளடக்க. ५-०-०  
வெளியீடு. ७-०-०

மாலை 20}

சபோடு 8 2-1947 தேதி 26

{ மலர் 18

## கந்தப்புராணம் இராமாயணம் இரண்டும் ஒன்றே

மணியம்மை தொகுத்தது

(8-7-44'ஞாதாசி' தொடர்ச்சி)

மூன்பு 25 பொருத்தங்கள் தொகுத்தெழுதப்பட்டன. இப்போது மேஜும் 30க்கு மேற்பட்ட பொருத்தங்கள் தொகுத்தெழுதப்படுகின்றன.

இதைக் கண்ணுயம் பண்டிதர்கள் இந்த இரு கற்பக்ஞக் கடைகளையும் ஆராய்ந்து மேஜும் பொருத்தங்கள் கிடைத்து அதை அறிவிப்பார்களானால் நன்றியறிதலேடு ஏற்றுப் பிரசரிக்கப்படும்.

எனது கருத்து னன் ஆராய்க்கவரையில் கந்தப்புராணம் முந்தினது என்பதும், அது சுற்றுநாசரீகமில் ஓத காவத்தில் கைவபார்க்க மிகுந்த காட்டுமிராண்டித் தன்மையில் கற்பிக்கப்பட்டதென்பதும், மிகப்பின்தியகாலத் தில் இராமாயணம் கந்தப்புராணக் கடைகளையே பாத்திரங்களுக்கு ஒழுபெயர்களைப்போட்டு வைணவபரமாந்திருத்தி எழுதப்பட்டதாகும் என்பதுமாகும்.

வால்மீகி என்பதுகூட ஒரு கற்பக்ஞப்பேரே ஒழிய அதிலும் சிறிதம் உண்மை இருக்க இடமில்லை. கந்தப்புராணத்தில் உள்ள சில மாய்ணக (காட்டுமிராண்டி) தன்மை இராமாயணத்தில் அகிகமில்லாமல் சிறித னர்க்கமாய் மனிதத்தன்மையைத் புகுத்தி இருக்கிறது என்றாலும் இராமாயணம் எழுதியவர்களுக்கு முன்கிய மான புதக்கருத்து எடையும் கற்பிக்கமுடியவில்லை.

பின்னால் இரண்டும் ஒன்றே என்ற தலைப்பில் ஒரு நால் எழுதக் கருதி இருக்கிறேன். அதில் மற்ற பொருத்தங்களை விபரங்களும் சேர்த்துத் தொகுக்க இருக்கிறேன்.

இதற்கு னன் எழுதுவது தவிர வேறு அத்தாட்சி வேண்டுமென்பவர்கள் பண்டிதர் சேதுபிள்ளை அவர்கள் இயற்றி, கைவசித்தாங்கள் நால் பதி புக் கழுத்தாரால் பிரசரிக்கப்பட்டிருக்கும் 'வேலும் வில்லும்' என்ற நாலில் காணலாம். ஆனால் இந்தப் பொருத்தத்தை மது பெரியார் சு. வெ. ரா. அவர்கள் 20 வருடங்களுக்கு முன் சொல்லி இருக்கிறார்.

## இராமாயணம்

## கந்தப்புராணம்

26. குப்பன்கை உற்றார் உறவினரை ஒலிப்பட்டு அழைத்தான்.

27. குப்பன்கை 'வெள்ளிமரமால் அகைத்த மன்னவா' என் மூக்கறுத்த பகைவனை கோக்காயா!' என்று இராவணனிடம் ஒலிப்பட்டான்.

28. குப்பன்கை 'யான்துடைந்த அவமரனத்திற்குப் பழிவாங்க வாராயா' என்று அழைதான்.

29. குப்பன்கை அழுதுகொண்டு இராவணன்சபை புகுத்தான்.

30. இராவணன் கோபம்கொண்டு வருந்தி சீதையை அடையக்கருதினான். துணிந்தலிட்டான்.

31. சீதையைத் தூக்கிவந்து சிறைவைத்தான்.

32. சிலை சிறையில் வாடிக்கூங்கி அழைதான்.

30. குன் கோபக்கொண்டு, மனம் கொதித்து இந்திராணையை அடையக்கருதினான்.

31. இந்திரா ஒளிந்துகொண்டதால் அவன் மகன் சபங்களையும், சுற்றுத்தார்களையும் சிறை செய்தான்.

32. சுயங்கள் சிறையில் வாடி அழைதான்.

## இராமாயணம்

33. சிஹத சிறையில் இராமன் வந்து விடுதலை செய்யவேண்டுமென்று என்னொள்.
34. சிஹத அழுது என்னிபதால் இராமன் விற்பட்ட இங்கூக்கு வந்தது:
35. இராமதூதவாக அனுமான் இங்கைக்கு வந்தான்.
36. இங்கை வீரர்ஸாலும், குரூர்ஸாலும், கனகக்கலும் உன்னிபங்களாலும் சிறைந்திருக்கிறது. அங்கு (இங்கையில்) பசி இங்கை, ஏழை இல்லை, பினி இல்லை, கவலை இல்லை.
37. இங்கையில் வானவர் பணிக்கு பணிகொய்தனர், காவல் காத்தனர், பணியளராய் நித்ரனர். இதை அனுமான் பார்த்தான்.
38. இராவணனது பெருமையையும் அவனது தவத்தையும் அனுமான் வியந்து போற்றினான்.
39. அனுமான், சிஹத சிறை இருங்க அசோகவனம் சென்று சிஹதைக்கண்டு அவன் சேர்க்கைத்தேற்றி நான்.
40. அனுமான் இராவணக்முன் சொன்னுரைப் பட்டு,
41. இராமன் பெருமையாச் சொல்லுகிறான்.
42. அனுமான் இராவணனிடம் 'ஷட்யும் அந்தமும் இல்லாத பரம்பராவே இராமனாய்த் தோன்றினான்' என்கிறான்.
43. அனுமான் சொன்னது இராவணன் செவி ஏற்கில்லை.
44. அனுமான் 'உன் செல்வம் சிஹதயாயும், உன் ஓழுங்கு குன்னியாமல் இருக்க? வாங்மூரால் சிஹதயை விட்டுவிடு' என்ற இராவணனுக்குச் சொன்னான்.
45. அனுமான் இங்கையை எரித்தான்.
46. அனுமான், அரக்க வீரரை அடித்தபின் ராமனிடம் சென்றான்.
47. இராவணன் மந்திரிசபை கூட்டினாக்; அனுமான் செய்ததை எடுத்துக்கூரத்து வருங்கிறான்.
48. இராவணன் சேணங்காவலன், மகோதமன் முதலியவாகன் எழுந்து வீரம் பேசுகிறார்கள்.
49. இராவணன் மதிழ்ச்சியும், தீரமும் கொள்ளுகிறான்.
50. இராவணன் தம்பி விழுதனன் எழுந்து இராவணனுக்குப் புத்தி கூறுகிறான்.
51. 'இராமன் கடவுள்' என்றும், 'நீ வாழுவேண்டுமானால் சிஹதயை விட்டுவிடு' என்றும் விட்பதனை கூறுகிறான்.
52. இராவணன் எதிரியைப் புகழ்ந்த தம்பியைக் கடிகிறான்.
53. இராவணன், இராமனை எனாம் பேசி, இழுவ படுத்திச் சொல்லுகிறான்.
54. இராவணன், விழுதனன் ரீது குற்றஞ்சாட்டி கூறுகிறான்.
55. 56. விழுதனன் வருந்தி, நாட்டைவிட்டது கிறான்.

## கந்தப்புராணம்

33. சம்பந்தன் கடவுள் வந்து தன்னை விடுதலை செய்ய ஜெண்டுமென்று எண்ணல்லான்.
34. சம்பந்தன் எவ்வளி அழுதால் வீரமேகந்தீரத் திற்கு வேற்படை வந்தது.
35. முருங் தூதனாகிய வீரவாகு வீரமேந்தாம் வந்தான்.
36. வீரமேகந்தீரத்திலேயில் வரத்தினில் பெரியர், ஒன்றையெல்லையில் பெரியர், அங்கு (வீரமேந்தீரத்தில்) செல்து மெலிந்து நூரை திரை சொண்டு சிராண்டவர் இல்லை.
37. வீரமேந்தீரத்தில் வானவர் வணங்கி, ஏவுள் புரிந்தூர்; மீணங்கொண்டு வந்துகொடுத்தனர்.
38. குரனின் தவத்தின் பெருவயலை வீரவாகு வியந்து பகழ்ந்தான்.
39. வீரவாகு சம்பந்தன் சிறை இருங்க இடம் சென்று அவனைத் தேற்றினான்.
40. வீரவாகு குரன்முன் சென்று,
41. முருங் பெருமையைச் சொல்லுகிறான்.
42. வீரவாகு 'தன்னிச்சால்லா இறைஞே முருங் வாய்த் தோன்றினான்' என்று சொல்லுகிறான்.
43. வீரவாகு சேண்ணது குரங்கெவி ஏறவில்லை.
44. வீரவாகு 'நீக்கிளையோடு நீ கொது வாழ வேண்டுமானால் வானவரைச் சிறையினின்று விடு, ஆறுமுகன் அடிபணிக' என்று குரனுக்குச் சொன்னான்.
45. வீரவாகு மகேந்திராக்கரை அழித்தான்.
46. வீரவாகு அசாங் சேணனயைச் சிஹதத்தபின் அதை விட்டுச்சென்றான்.
47. குரன் மந்திரிசபை கூட்டினாக்; வீரவாகு செய்ததை மந்திரிகளுக்குச் சொல்லி வருங்கிறான்.
48. குரனின் ஆளான சாலகுத்தனும், குரனின் மனங்கிய பானுகோபனும் வீரம் சே-சினார்கள்.
49. குரன் மகிழ்க்கு ஊக்கம் கொள்ளுகிறான்.
50. குரன் தம்பியாகிய சிங்கமுகன் குரனுக்குப் புத்தி கூறுகிறான்.
51. 'முருங் ஆதிபரம் பொருள்' என்றும், 'நீ வாழுவேண்டுமாயின் வானவரைவிட்டுவிடு' என்றும் சிங்கமுகன் சொல்லுகிறான்.
52. குரன் எதிரியைப் புகழ்ந்த சிங்கமுகனை கொறுகிறான்.
53. குரன் சுப்பிரமணியனை ஏனைம் டேசி, அவட் சியமாய்க் கருதிச் சொல்லுகிறான்.
54. குரன் வீரபாகுமீது குற்றம்சாட்டி கூவகிறான்.
55. 56. சிங்முகன் வருந்தி, நாட்டைவிட்டு அகலுகிறான்.
- (மொடாஸ்கி இம் பஞ்சம்)



## குடி அரசு

1947 செப்ரவரி 8

### என்ன செய்யப் போகிறீர்கள்?

1939ல் திராவிடர்கள் அறிக்கை

திராவிடர்களே!

1939ம் ஆண்டில் யுத்தப் பலக்கப்பட்டபோது யுத்தத்தில் மங்குசூகாண்டு சிதாண்டாற்று வதற்காக இப்மானானத்து (திராவிடாட்டுத் திராவிட மக்கள்) ஆரியால்லாத மக்கள் பலர் ஒன்றுக்கு ஒரு மாநாடு கூட்டி அதன்மூலம் தங்கள் கருத்தை தீர்மானித்துச் சர்க்காருக்கு அனுப்பி இருக்கிறார்கள்.

அதன் பிபர் இப்போது தோழர்களுக்கு நினைவுறுத்து வது மிகவும் பொருத்தமான தாக இருக்கும் என்று கருதகிறேம்.

8-10-39க் தேதி ஞாயிற்றுக் கிழங்கு சென்னை ராயல் தியேட்டர் கொட்டகையில் பார்ப்பனால்லாதார் பொது மாநாடு என்பதாக ஒரு மாநாடு கூட்டப்பட்டது.

அம்மாநாட்டிற்கு காங்கரசைச்சேர்ந்தவர்கள்தவிர மற்ற எல்லாக் கட்சிப் பிரமுகர்களும் சுமார் 2000க்குமேல் வந்திருந்தார்கள்.

அம்மாநாட்டிக்குத் தலைமை வகைக்கும்படி பெரியார் இராமசாமியை சர் குமாரராஜா பிரேரணைக்காரர்; சர் கே. வி. ரெட்டி நாயுடு ஆமேதித்தார்; தோழர் சிவாஜி, ராஜா பாசுதேவ் ஆகியவர்களும் ஆகரித்தார்கள்.

பெரியார் தலைமையில், யுத்தம் துவக்கப்பட்டவுடன் தாம் காங்கரசாரிகள் பாத்தியநை

யை மற்றத், இனது கருத்தை ஜஸ்டிஸ்கட்சி சார்பாக வைகிறது குமகும் இந்தியா மந்திரிக்கும், "காங்கரஸ் மகாசபை என்பது இந்தியாவின் மக்கள் எல்லோருக்கும்பிரதிஷ்டித்துவம் வாய்ந்த தலைவன்றும், அதோடு செய்துகொள்ளும் எந்தவிதமான பேரத்திற்கும் பிற சமூகங்கள், கட்சிகள் கட்டுப்பட்டதன்வை என்றும், இந்தியாவைப் பற்றிய அசியல் ஏற்பாடு களின்போது எல்லா கட்சியையும் குறிப்பாக ஜஸ்டிஸ்கட்சியையும் கலந்துகொள்ளவேண்டும் என்றும், இதைச் சர்க்கார் ஏற்றுக்கொள்ளுவார்கள் என்கின்ற உறுதீமீது யுத்தத்துக்கு ஒத்துங்கிறோம் என்று தங்கப் பிரதிகொடுத்திருப்பாதத் தெரிவித்துகிட்டு மற்ற பிரமுகர்களைப்பேசுவதைப் போது சர் குமாரராஜா அவர்கள் அடியில்கண்ட தீர்மானத்தை விடுவிரேபித்தார்.

அவர் பிரேரணைக்கும்போது பெரியார் தலைமையைப் புகழ்ந்து கூறவிட்டு,

"காங்கரசின் ஏப்பிரிதித்துவ உரிமையைப் பல காரணங்கள் கூறி மறுத்துவிட்டு, காங்கரஸ் கொள்கைகள் தங்கள் கட்சிக்கு மாறுபட்ட தென்றும் கூறி, அக்கருத்துக்கொண்ட நின்ட தீர்மானமிமான்றப் பிரேரணைக்காரர். அதாலும்,

"காங்கரசை இந்தியமக்களின் பிரதிகிதில்தாபனம் அன்பதாக்கொண்டு அதனிடம்பிரிட்டிஷ் சர்க்கார் செய்துகொள்ளும் அங்க ஒப்பந்தமும் தென் இந்தியாவில் ஒகிக்கும் பார்ப்பனால்லாத (திராவிட) மக்களைக் கட்டுப்படித்தாது என்று இம்மாநாடு தீர்மானித்திருக்கிறது" என்ற தீர்மானத்தைப் பிரேரணைக்காரர்.

பிரேரணைக்குப்பின்னும்பேசுகையில்..... அன்பர்தாக குறிப்பிட்டார். பின்னர்

அத்திர்மானத்தை பிரேரணைக்காரர் கே. வி. ரெட்டினாயுடு, தோழர் எஸ். முத்தையா முதலியார், சர் பாத்ரோ, இரட்டைமலை சினிவரசன், எஸ். சேமங்கந்தர பாரதியார், எம். சி. ராஜா, சிவராஜா, சர் பன்னிர்ச் செல்வர், சித்துர் கண்ணய நாயுடு, எஸ். எஸ். ஆண்தம், டி. சுந்தர ராவ்சாயுடு ஆகிய தோழர்களும் மற்றும் பல தோழர்களும், பெண்களும் ஆக சுமார் 20பேர் களுக்குமேல் பேசியபின்னர் ஏகமனதாகத் தீர்மானம் நிறைவேற்றப்பட்டு சர்க்காருக்குத் தங்கிலும் அனுப்பப்பட்டது.

மற்றும் அதை சமயத்தில் பெரிய அறிக்கை (மிமோராண்டப்) ஒன்று தென்னாட்டின் தில்லையையும், பார்ப்பனால்கொடுமையையும், 1935வது வருட சீர்திருத்தத்தில் உள்ள குறைபாட்டையும், அதனால் ஏற்பட்ட கெடுதையையும் விளக்கிகிட்டு,

"ஆகவே இந்திலையில் சர்க்காரோ, மேன்மைதங்கிய வைகிரயோ எங்களையும், மற்றக் கட்சிகளையும் கலக்காமல் அரசியலில் காங்கரசடன் செய்துகொள்ளும் எந்தவித ஏற்பாடும், ஒப்பந்தமும் எங்களைக் கட்டுப்படுத்தாது என்பதோடு அது எதிர்க்கப்படும் என்பதை சீச்சரிக்கை செய்கிறோம்"

என்றும் எழுதி ஏராளமான கையெழுத்துக்களுடன் அனுப்பப்பட்டிருக்கிறது.

இதில் பல கட்சித் தலைவர்களும் பலதனிப்பட்டப்பிரமுகர்களும் கையெழுத்துச் செய்திருக்கிறார்கள்.

அவைகளில் சிவர் பெயர் களைமட்டும்கீழே குறிப்பிடுகிறோம்.

பெரியார் ஈ. வெ. ராமசாமி ஜஸ்டிஸ்கட்சித் தலைவர், சர் எம். எ. குமாரராஜா-அசம்பிளி ஜஸ்டிஸ்கட்சித் தலைவர், சர் எ. பி. பாத்ரோ-நிதிகட்சித் தலைவர்







